

Брюксел, 20 октомври 2021 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2021/0330(NLE)

13050/21
ADD 1

ACP 95
WTO 242
COAFR 296
RELEX 875
UD 253

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	20 октомври 2021 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2021) 637 final - ANNEX
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към предложение за Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз съответно в рамките на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията и в рамките на Специалния комитет по географските означения и търговията с вина и спиртни напитки, създадени със Споразумението за икономическо партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и държавите по СИП ЮАОР, от друга страна, във връзка с приемането на процедурния правилник на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията и на процедурния правилник на Специалния комитет по географските означения и търговията с вина и спиртни напитки

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2021) 637 final - ANNEX.

Приложение: COM(2021) 637 final - ANNEX



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 20.10.2021 г.
COM(2021) 637 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз съответно в рамките на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията и в рамките на Специалния комитет по географските означения и търговията с вина и спиртни напитки, създадени със Споразумението за икономическо партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и държавите по СИП ЮАОР, от друга страна, във връзка с приемането на процедурния правилник на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията и на процедурния правилник на Специалния комитет по географските означения и търговията с вина и спиртни напитки

ПРИТУРКА 1

Проект на РЕШЕНИЕ № [...] НА СПЕЦИАЛНИЯ КОМИТЕТ ПО МИТНИЦИТЕ И УЛЕСНЯВАНЕТО НА ТЪРГОВИЯТА

във връзка с процедурния му правилник

СПЕЦИАЛНИЯТ КОМИТЕТ ПО МИТНИЦИТЕ И УЛЕСНЯВАНЕТО НА
ТЪРГОВИЯТА,

като взе предвид Споразумението за икономическо партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и държавите по СИП ЮАОР, от друга страна („споразумението“), подписано в Касане на 10 юни 2016 г., и по-специално член 50, параграф 2, буква е) от него,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Процедурният правилник на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията се утвърждава във вида, в който фигурира в приложението.

Настоящото решение влиза в сила на ... година.

Съставено в ... на ... година.

**ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА СПЕЦИАЛНИЯ КОМИТЕТ ПО МИТНИЦИТЕ
И УЛЕСНЯВАНЕТО НА ТЪРГОВИЯТА**

**ГЛАВА I
ОРГАНИЗАЦИЯ**

Член 1

Състав и председателство

1. Специалният комитет по митниците и улесняването на търговията, създаден по силата на член 50 от Споразумението за икономическо партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и държавите по СИП ЮАОР, от друга страна („споразумението“), изпълнява своите функции в съответствие с предвиденото в член 50 от споразумението.
2. В настоящия процедурен правилник позоваването на „страните“ е в съответствие с определението в член 104 от споразумението.
3. В съответствие с предвиденото в член 50, параграф 1 от споразумението Специалният комитет по митниците и улесняването на търговията е съставен от представители на страните.
4. В съответствие с предвиденото в член 50, параграф 4 от споразумението Специалният комитет по митниците и улесняването на търговията се председателства на ротационен принцип от длъжностно лице от Европейската комисия и от длъжностно лице от държавите по СИП ЮАОР. Първото заседание на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията се председателства съвместно от длъжностно лице от Европейската комисия и от длъжностно лице от държавите по СИП ЮАОР.
5. Мандатът на първото председателство започва да тече от датата на първото заседание на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията и изтича на 31 декември същата година.

Член 2

Заседания

1. Специалният комитет по митниците и улесняването на търговията заседава веднъж годишно или по искане на една от страните. Освен ако страните не уговорят друго, заседанията се провеждат на ротационен принцип в Брюксел или на територията на една от държавите по СИП ЮАОР.
2. Освен ако страните не уговорят друго, заседанията на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията се свикват от страната, която председателства специалния комитет, след консултации с другата страна.

Член 3

Наблюдатели

Със свое решение Специалният комитет по митниците и улесняването на търговията може *ad hoc* да кани наблюдатели и да определя въпросите от дневния ред, на чието разглеждане могат да присъстват поканените наблюдатели.

Член 4

Секретариат

1. Страната, която е домакин на заседанието на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията, изпълнява функциите на секретариат.
2. Когато заседанието се провежда чрез електронни средства, функциите на секретариата се изпълняват от страната, която председателства специалния комитет.

ГЛАВА II

ФУНКЦИОНИРАНЕ

Член 5

Документи

Когато обсъжданията в рамките на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията се основават на разяснителни писмени документи, тези документи се номерират и разпространяват от секретариата на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията като документи на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията.

Член 6

Уведомяване за заседанията и дневен ред на заседанията

1. Секретариатът уведомява страните за свикването на заседание и ги приканва да внесат материали по дневния ред не по-късно от 30 дни преди заседанието. Ако се налага да бъдат разгледани спешни въпроси и/или непредвидени обстоятелства, заседанието може да бъде свикано с кратко предизвестие.
2. Секретариатът на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание. Той се изпраща от секретариата на председателя и на членовете на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията не по-късно от 14 дни преди началото на заседанието.
3. Предварителният дневен ред включва въпроси, по отношение на които в секретариата на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията са постъпили искания от едната или другата страна за включването им в дневния ред.
4. Дневният ред се приема от Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията в началото на всяко заседание. Въпроси, които не са включени в предварителния дневен ред, могат да бъдат добавени към дневния ред със съгласието на страните.
5. Със съгласието на всички страни председателят на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията може да покани експерти да присъстват на заседанията, за да предоставят информация по конкретни теми.

Член 7

Протокол от заседанието

Освен ако страните не уговорят друго, за всяко заседание се изготвя протокол, който се съставя от секретариата на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията и се приема в края на заседанието.

Член 8

Решения и препоръки

1. Специалният комитет по митниците и улесняването на търговията приема с консенсус решения или препоръки в случаите, предвидени в споразумението, или когато такова правомощие му е делегирано от Съвместния съвет или от Комитета по търговия и развитие.
2. Когато Специалният комитет по митниците и улесняването на търговията е оправомощен по силата на споразумението да приема решения или препоръки или когато такова правомощие му е делегирано от Съвместния съвет или от Комитета по търговия и развитие, в протокола от заседанието тези актове съответно носят наименованието „Решение“ или „Препоръка“. Секретариатът на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията дава пореден номер на всяко решение или препоръка, като същевременно отбелязва датата на приемане и дава описание на предмета на решението или препоръката. Във всяко решение или препоръка се посочва датата, на която решението или препоръката влиза в сила.
3. Ако дадена държава по СИП ЮАОР отсъства, секретариатът съобщава приетите на заседанието решения и/или препоръки на члена, който е бил възпрепятстван да участва в заседанието. Тази държава по СИП ЮАОР представя писмен отговор в срок до 10 календарни дни след изпращането на решенията и/или препоръките, като посочва решенията и/или препоръките, с които тя не е съгласна, включително мотивите за това. Ако горепосоченият писмен отговор не бъде представен в срок от 10 календарни дни, решенията и/или препоръките се считат за приети. Ако отсъствалата държава по СИП ЮАОР е несъгласна с решенията и/или препоръките, се прилага процедурата по параграф 4.
4. В периода между заседанията Специалният комитет по митниците и улесняването на търговията може да приема решения и препоръки чрез писмена процедура, ако двете страни се споразумеят за това. Писмената процедура се състои в размяна на ноти между представители на страните.
5. Автентичността на решенията и препоръките, приети от Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията, се установява чрез подписването на оригиналния екземпляр от представител на Европейския съюз и от представител на държавите по СИП ЮАОР.

Член 9

Публичност

1. Заседанията на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията не са публични, освен ако бъде взето друго решение.
2. Всяка от страните може да реши да публикува решенията и препоръките на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 10

Разходи

1. Всяка страна поема за своя сметка всички разходи, които е направила в резултат на участието си в заседанията на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията, както по отношение на разноските за персонал, пътните и дневните разноски, така и по отношение на пощенските и телекомуникационните разходи.
2. Разходите по организирането на заседанията, осигуряването на устен превод и размножаването на документи се поемат от страната, която е домакин на заседанието.

Член 11

Изменение на процедурния правилник

Настоящият процедурен правилник може да бъде изменян с писмено решение на Специалния комитет по митниците и улесняването на търговията в съответствие с член 8.

ПРИТУРКА 2

Проект на РЕШЕНИЕ № [...]

НА СПЕЦИАЛНИЯ КОМИТЕТ ПО ГЕОГРАФСКИТЕ ОЗНАЧЕНИЯ И ТЪРГОВИЯТА С ВИНО И СПИРТНИ НАПИТКИ

във връзка с процедурния му правилник

СПЕЦИАЛНИЯТ КОМИТЕТ ПО ГЕОГРАФСКИТЕ ОЗНАЧЕНИЯ И ТЪРГОВИЯТА С
ВИНО И СПИРТНИ НАПИТКИ,

като взе предвид Споразумението за икономическо партньорство между Европейския
съюз и неговите държави членки, от една страна, и държавите по СИП ЮАОР, от друга
страна („споразумението“), подписано в Касане на 10 юни 2016 г., и по-специално
член 13, параграф 5 от протокол 3 към споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Процедурният правилник на Специалния комитет по географските означения и
търговията с вино и спиртни напитки се утвърждава във вида, в който фигурира в
приложението.

Настоящото решение влиза в сила на ... година.

Съставено в ... на ... година.

**ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА СПЕЦИАЛНИЯ КОМИТЕТ ПО
ГЕОГРАФСКИТЕ ОЗНАЧЕНИЯ И ТЪРГОВИЯТА С ВИНО И СПИРТНИ
НАПИТКИ**

**ГЛАВА I
ОРГАНИЗАЦИЯ**

Член 1

Състав и председателство

1. Специалният комитет по географските означения и търговията с вино и спиртни напитки („специалният комитет“), създаден по силата на член 13 от протокол 3 към Споразумението за икономическо партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и държавите по СИП ЮАОР, от друга страна („споразумението“), изпълнява своите функции в съответствие с предвиденото в горепосочения член.
2. В настоящия процедурен правилник позоваването на „страните“ е в съответствие с определението в член 1 от протокол 3 към споразумението, а именно Южна Африка и ЕС.
3. Специалният комитет е съставен от представители на страните.
4. Заседанията на специалния комитет се председателстват на ротационен принцип от длъжностно лице от Европейската комисия и от длъжностно лице от Южна Африка.
5. Мандатът на първото председателство, посочен в параграф 4, започва да тече от датата на първото заседание на специалния комитет и изтича на 31 декември същата година.

Член 2

Заседания

1. Специалният комитет заседава редовно, най-малко веднъж годишно, и по искане на която и да е от страните. Освен ако страните не уговорят друго, заседанията се провеждат на ротационен принцип в Брюксел или на територията на една от държавите по СИП ЮАОР.
2. Освен ако страните не уговорят друго, заседанията на специалния комитет се свикват от страната, която председателства специалния комитет, след консултации с другата страна.
3. Страните могат да уговорят заседанията на специалния комитет да се провеждат чрез електронни средства.

Член 3

Наблюдатели

Със свое решение специалният комитет може *ad hoc* да кани наблюдатели да присъстват на неговите заседания и да определя въпросите от дневния ред, на чието разглеждане могат да присъстват поканените наблюдатели.

Член 4

Секретариат

1. Страната, която е домакин на заседанието на специалния комитет, изпълнява функциите на секретариат на специалния комитет („секретариата“).
2. Когато заседанието се провежда чрез електронни средства, функциите на секретариата се изпълняват от страната, която председателства специалния комитет.

ГЛАВА II ФУНКЦИОНИРАНЕ

Член 5

Документи

Когато обсъжданията в рамките на специалния комитет се основават на разяснителни писмени документи, тези документи се номерират и разпространяват от секретариата като документи на специалния комитет.

Член 6

Уведомяване за заседанията и дневен ред на заседанията

1. Секретариатът уведомява страните за свикването на заседание и ги приканва да внесат материали по дневния ред не по-късно от 30 дни преди заседанието. Ако се налага да бъдат разгледани спешни въпроси или непредвидени обстоятелства, заседанието може да бъде свикано с кратко предизвестие.
2. Секретариатът изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание. Той се изпраща от секретариата на председателя и на членовете на специалния комитет не по-късно от 14 дни преди заседанието.
3. Предварителният дневен ред включва въпроси, по отношение на които в секретариата е постъпило искане за включване от едната или другата страна.
4. Дневният ред се приема от специалния комитет в началото на всяко заседание. Въпроси, които не са включени в предварителния дневен ред, могат да бъдат добавени към дневния ред със съгласието на страните.
5. Със съгласието на страните председателят на специалния комитет може да покани експерти да присъстват на заседанията, за да предоставят информация по конкретни теми.

Член 7

Протокол от заседанието

Освен ако страните не уговорят друго, за всяко заседание се изготвя протокол, който се съставя от секретариата и се приема в края на заседанието.

Член 8

Решения и препоръки

1. В съответствие с член 13, параграф 3 от протокол 3 към споразумението специалният комитет може да отправя препоръки и да приема решения с консенсус в случаите, предвидени в протокол 3 към споразумението.

2. Когато специалният комитет е оправомощен по силата на протокол 3 към споразумението да приема решения или препоръки или когато такова правомощие му е делегирано от Комитета по търговия и развитие, в протокола от заседанието, посочен в член 7, тези актове съответно носят наименованието „Решение“ или „Препоръка“. Секретариатът дава пореден номер на всяко прието решение или препоръка, като същевременно отбелязва датата на приемане и дава описание на предмета на решението или препоръката. Във всяко решение или препоръка се посочва датата, на която решението или препоръката влиза в сила.
3. В периода между заседанията специалният комитет може да приема решения или препоръки чрез писмена процедура или чрез електронни средства, ако двете страни се споразумеят за това. Писмената процедура се състои в размяна на ноти между представители на страните.
4. Автентичността на решенията и препоръките, приети от специалния комитет, се установява чрез подписването на два оригинални екземпляра от представител на ЕС и от представител на Южна Африка.

Член 9

Публичност

1. Заседанията на специалния комитет не са публични, освен ако бъде взето друго решение от страните.
2. Решенията и препоръките на специалния комитет могат да бъдат публикувани, ако страните решат това.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 10

Разходи

1. Всяка страна поема за своя сметка всички разходи, които е направила в резултат на участието си в заседанията на специалния комитет, както по отношение на разноските за персонал, пътните и дневните разноски, така и по отношение на пощенските и телекомуникационните разходи.
2. Разходите по организирането на заседанието, осигуряването на устен превод и размножаването на документи се поемат от страната, която е домакин на заседанието.

Член 11

Комитет по търговия и развитие

Специалният комитет докладва на Комитета по търговия и развитие.

Член 12

Изменение на процедурния правилник

Настоящият процедурен правилник може да бъде изменян с писмено решение на специалния комитет, прието в съответствие с член 8.